


## ARK<sup>TM</sup> Voriconazole II Control





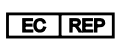





Bitte lesen Sie diese Packungsbeilage für die ARK Voriconazole II Control von ARK Diagnostics, Inc. vor der Verwendung sorgfältig durch. Die Zuverlässigkeit der Testergebnisse kann nur dann gewährleistet werden, wenn die Anleitungen in dieser Packungsbeilage genau befolgt werden. Das ARK Voriconazole II Assay Testsystem enthält separat erhältliche Kits für den ARK Voriconazole II Assay, den ARK Voriconazole II Calibrator sowie die ARK Voriconazole II Control.

### Kundenservice

 **ARK Diagnostics, Inc.**  
 48089 Fremont Blvd  
 Fremont, CA 94538 USA  
 Tel: 1-877-869-2320  
 Fax: 1-510-270-6298  
 customersupport@ark-tdm.com  
 www.ark-tdm.com

 **EC REP**  
 Emergo Europe  
 Prinsessegracht 20  
 2514 AP Den Haag  
 Niederlande

### Verwendete Symbole

	Chargennummer	 TT-MM-JJJJ	Verwendbar bis / Verfallsdatum
	Bestellnummer		Hersteller
	Autorisierte EU-Vertretung		CE-Kennzeichnung
	Siehe Gebrauchsanleitung		Qualitätskontrolle
	Temperaturbeschränkung		In vitro diagnostisches Medizinprodukt
<b>Rx Only</b>	Verschreibungspflichtig		

## Name

# ARK<sup>TM</sup> Voriconazole II Control

## 1 Verwendungszweck

Die ARK Voriconazole II Control ist ein geprüftes Kontrollmaterial, das als Qualitätskontrolle für den ARK Voriconazole II Assay verwendet wird.

## 2 Inhalt

Die ARK Voriconazole II Control ist eine geprüfte Kontrolle, die eine synthetische Proteinmatrix mit den folgenden Zielwerten für Voriconazol enthält:

REF	Produktbeschreibung	Qualitätskontrolle
5030-0003-01	<b>ARK Voriconazole II Control* (4 mL)</b> Voriconazol, Puffer, Rinderserum-Albumin und Natriumazid	Erwarteter Bereich (Mittelwert in µg/mL)
	LOW (1,0 µg/mL)	0,8 – 1,2
	MID (5,0 µg/mL)	4,0 – 6,0
	HIGH (10,0 µg/mL)	8,0 – 12,0

\*Multiplizieren Sie zur Umrechnung der Ergebnisse von µg/mL Voriconazol in µmol/L Voriconazol den Wert für µg/mL mit dem Faktor 2,863. Dadurch ergeben sich Voriconazol-Konzentrationen von 2,9, 14,3 bzw. 28,6 µmol/L für LOW, MID bzw. HIGH.

Zielwertbestimmung: Messungen wurden mit dem ARK Voriconazole II Assay an einem Analysensystem vom Typ Roche cobas<sup>®</sup> c501 durchgeführt und mit dem ARK Voriconazole II Calibrator kalibriert. Für jede Konzentration wurden pro Messung zwei Kalibrationen in Fünffach-Bestimmung durchgeführt. Die Mittelwerte (10 Wiederholungen) für die Testchargen sollten innerhalb von 10% der theoretischen Konzentration liegen. Die erwarteten Kontrollbereiche liegen zwischen +/- 20% des Mittelwerts.

Jedes Labor sollte, basierend auf den laborspezifischen Gerätesystemen und Kriterien, für jede neue Kontrollcharge eigene spezifische Kontrollbereiche festlegen.

## 3 STANDARDISIERUNG

Für Voriconazol existiert bislang kein international anerkannter Standard. Die ARK Voriconazole II Kontrollen werden durch gravimetrische Verdünnung von hochreinem Voriconazol (USP Referenz-Standard) in

einer synthetischen proteinhaltigen und voriconazol-freien Matrix hergestellt.

#### **4 Warnhinweise und Vorsichtsmassnahmen**

- Zur in vitro diagnostischen Anwendung. Verwendung nur gemäss Gebrauchsanweisung.
- Mischen Sie keine Kontrollen aus unterschiedlichen Chargen.
- Verwenden Sie jede Charge als kompletten Satz.
- Die Kontrollen enthalten  $\leq 0.09\%$  Natriumazid.

#### **5 Gebrauchsanweisung**

- Eine vollständige Übersicht und Erklärung zum ARK Voriconazole II Assay finden Sie in der entsprechenden Packungsbeilage.
- Die Kontrollen sind gebrauchsfertig. Mischen Sie jedes Fläschchen vor der Verwendung durch vorsichtiges Schwenken.
- Geben Sie für jede Konzentration eine ausreichende Menge ( $\sim 40\mu\text{L}$ /Tropfen) in die jeweiligen Probengefäße. Beachten Sie dabei die gerätespezifisch benötigten Probenvolumina. Setzen Sie die Verschlusskappen wieder auf die entsprechenden Fläschchen und halten Sie diese fest verschlossen.
- Lagerung bei 2-8°C. Verwenden Sie das Produkt vor Ablauf des Verfallsdatums. Bereits offene Fläschchen können bei 2-8°C bis zu 12 Monate innerhalb der Haltbarkeitsperiode gelagert werden.

#### **6 Grenzen des Verfahrens**

Exakte und reproduzierbare Ergebnisse hängen von der einwandfreien Funktion der Geräte, Reagenzien, Kalibratoren, Kontrollen, einer ordnungsgemäßen Lagerung und guter Laborpraxis ab.

Alle Vorgaben der Qualitätskontrolle und jede Messung sollten unter Berücksichtigung der örtlichen, Landes- oder Bundesvorschriften bzw. der Akkreditierungsanforderungen befolgt werden.

## 7 **Markenzeichen**

**ARK**<sup>TM</sup> ist ein Markenzeichen von ARK Diagnostics, Inc.

Alle anderen Marken- oder Produktnamen sind Markenzeichen der entsprechenden Markeninhaber.



**ARK Diagnostics, Inc.**  
**Fremont, CA 94538 USA**

Gedruckt in den USA  
Überarbeitet Mai 2017  
1600-0387-00DE Rev 02